

TOURINFO LTD

Sofia, 21A, Koziak, tel: 02 9621910

Contract with Ministry of Exterior No 1682/26.06.2012

Translation from Bulgarian into English

**MINISTRY OF HEALTH
REGIONAL HEALTH INSPECTION
SMOLYAN – 26 BULGARIA BLVD., tel./fax 0301/ 6 32 93**

**TESTING LABORATORY
SMOLYAN – 26 BULGARIA BLVD., tel./fax 0301/ 6 32 93
ACCREDITATION CERTIFICATE №266 LI/30.06.2014, valid through 30.06.2018
issued by Executive Agency “Bulgarian Accreditation Service”, pursuant to BSS EN ISO/IEC
17025:2006
/number and date of issue of accreditation certificate, valid through/**

TEST REPORT

№350/30.03.2015

Spring water – departmental source, taken from spring “Lachitsa”, village of Orehovo

Test requested by: “EuroUnico”Ltd, Sofia

Sampling protocol from 26.03.2015

/name and address of the requesting party, number and date of sampling protocol/

Test method: BSS 3424:81, BSS 3413:77, BSS 3587:79, BSS EN 26777:1997, BSS 3758:85, BSS 3414:80, BSS EN 27888:2002, BSS 3560:81, BSS ISO 6332:2002, BSS ISO 6333:2002, BSS ISO 6059:2002, BSS ISO 6058:2002, BSS 7211:82, BSS ISO 6878:2004, BSS 16911:88, BSS 7212:78, BSS 3588:77

Date and time of receiving the test sample: 26.03.2015, sample taken by Nikola Dinev

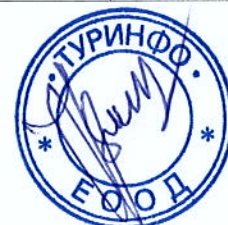
Quantity of test samples: chemistry – 3 L

/quantity of lot, quantity of samples/

Date of test: 26.03.2015-30.03.2015

Test results: Protocol №350/30.03.2015

№	Name of characteristic	Units of measure	Standards/validated methods	Test results/indefiniteness	tolerance value of the indicator /**/	test conditions temperature	humidity
1	2	3	4	5	6	° C	%
1	Active reaction	pH	BSS3424:1981	7.61±0.02	>6.5 and <9.5	22,4	32
2	Permanganate oxidation	mgO2/dm3	BSS3413:1977	1.52±0.06	5	22,4	32



2	Permanganate oxidation	mgO ₂ /dm ³	BSS3413:1977	1.52±0.06	5	22,4	32
3	Ammonium ion	mg/dm ³	BSS3587:1979	<0.03*	0.5	22,4	32
4	Nitrites	mg/dm ³	BSS EN 26777:1997	<0.03*	0.5	22,4	32
5	Nitrates	mg/dm ³	BSS3758:1985	<0.03*	50	22,4	32
6	Chlorides	mg/dm ³	BSS3414:1980	4.97±0.13	250	22,4	32
7	Electrical	μS/cm	BSS EN 27888:2002	466±5	2000	22,4	32
8	Residual chlorine	mg/dm ³	BSS3560:1981	<0.01	0.3 – 0.4	22,4	32
9	Iron /total/	μg/dm ³	BSS ISO 6332:2002	<10.0*	200	22,4	32
10	Manganese	μg/dm ³	BSS ISO 6333:2002	<10.0*	50	22,4	32
11	Hardness/total/	mgEqv/dm ³	BSS ISO 6059:2002	4.98±0.05	12	22,4	32
12	Calcium	mg/dm ³	BSS ISO 6058:2002	92.2±0.64	150	22,4	32
13	Magnesium	mg/dm ³	BSS7211:1982	4,38	80	22,4	32
14	Phosphates	mg/dm ³	BSS ISO 6878:2004	<0.03*	0.5	22,4	32
15	Fluorine	mg/dm ³	BSS16911:1988	0.11±0.01	1.5	22,4	32
16	Hexavalent chromium	μg/dm ³	BSS7212:1978	<5.00*	50	22,4	32
17	Sulphates	mg/dm ³	BSS3588:1977	14.2±0.31	250	22,4	32

Note

1. Test results refer only to the sample submitted which has not been taken under accreditation.
2. Extracts from the test report can not be reproduced without written consent of the TL

* limit of quantification

** tolerance in column 6 is in accordance with Regulation №9/2001 of the MH, changes num 102/2014

Conducted by:

Chief expert

/Eng Anna Angelieva/

/signature, illegible/

Undersigned Nadya Velislavova Panayotova certify the fidelity of made translation by me from Bulgarian to English of the attached document *Test report*. Translation consists of 2 (two) pages.

Translator:(signature)

Nadya Velislavova Panayotova

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО
РЕГИОНАЛНА ЗДРАВНА ИНСПЕКЦИЯ
СМОЛЯН-БУЛ. "БЪЛГАРИЯ" № 26 , тел. / факс 0301 / 6 32 93

ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ
СМОЛЯН-БУЛ. "БЪЛГАРИЯ" № 26 , тел. / факс 0301 / 6 32 93
СЕРТИФИКАТ ЗА АКРЕДИТАЦИЯ № 266 ЛИ / 30.06.2014 г. , ВАЛИДЕН ДО 30.06.2018 г
ИЗДАДЕН ОТ ИА БСА ,СЪГЛАСНО БДС EN ISO 17025: 2006
/ номер и дата на издаване на сертификат за акредитация, валиден до /

ПРОТОКОЛ ОТ ИЗПИТВАНЕ

№ 350 / 30.03.2015 г.

1. Питейна вода – ведомствен водоизточник, взета от Извор „Лъчица“, с.Орехово

2. Заявител на изпитването: „ЕВРОЮНИКО“ ЕООД – гр. София

Протокол за вземане на проби от 26.03.2015г.

/наименование и адрес на заявителя, номер и дата на протокола за вземане на проби/.

3. Метод на изпитване – БДС 3424:81, БДС 3413:77 ,БДС 3587:79 , БДС EN 26777:1
БДС 3758:85 ,БДС 3414:80 , БДС EN 27888:2002, БДС 3560:81 , БДС ISO 6332:2002,
ISO 6333:2002, БДС ISO 6059:2002, БДС ISO 6058:2002, БДС 7211:82 , БДС ISO 6878:2
БДС 16911:88 , БДС 7212:78, БДС 3588:77

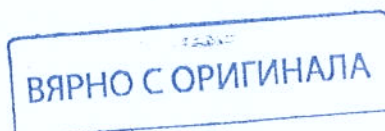
4. Дата и час на получаване на пробите / извадките за изпитване /:

26.03.2015 г. , взел пробата – Никола Динев

5. Количество на изпитваните проби / извадки : химия – 3 l

/ количество на партидата, количество на пробите /

6. Дата на извършване на изпитването : 26.03.2015 г. – 30.03.2015 г.



7. Резултати от изпитването: № 359 / 30.03.2015 г.

№	Наименование на характеристиката	Единица на величината	Стандарти / валидирани методи /	Резултати от изпитването /неопределеност/	Стойност и допуск на показателя / **/	Условия на изпитването	
						Температура	Влажност
1	2	3	4	5	6	°C	%
1	Активна реакция	pH	БДС 3424: 1981	$7,61 \pm 0,02$	$\geq 6,5$ и $\leq 9,5$	22,4	32
2	Перманг.окисляемост	mgO ₂ /dm ³	БДС 3413: 1977	$1,52 \pm 0,06$	5,00	22,4	32
3	Амониеви йони	mg/dm ³	БДС 3587: 1979	$< 0,03^*$	0,50	22,4	32
4	Нитрити	mg/dm ³	БДС EN 26777:1997	$< 0,03^*$	0,50	22,4	32
5	Нитрати	mg/dm ³	БДС 3758: 1985	$< 0,30^*$	50,00	22,4	32
6	Хлориди	mg/dm ³	БДС 3414:1980	$4,97 \pm 0,13$	250,00	22,4	32
7	Електропроводимост	μS / cm	БДС EN 27888:2002	$466,0 \pm 5,0$	2000	22,4	32
8	Остатъчен хлор	mg/dm ³	БДС 3560: 1981	$< 0,01$	0,3 – 0,4	22,4	32
9	Манган	μg/dm ³	БДС ISO 6333:2002	$< 10,0^*$	50,0	22,4	32
10	Желязо /общо/	μg/dm ³	БДС ISO 6332:2002	$< 10,0^*$	200,0	22,4	32
11	Твърдост /обща/	mgEqv/dm ³	БДС ISO 6059:2002	$4,98 \pm 0,05$	12,00	22,4	32
12	Калций	mg/dm ³	БДС ISO 6058:2002	$92,20 \pm 0,64$	150,0	22,4	32
13	Магнезий	mg/dm ³	БДС 7211: 1982	4,38	80,0	22,4	32
14	Фосфати	mg/dm ³	БДС ISO 6878:2004	$< 0,03^*$	0,50	22,4	32
15	Флуор	mg/dm ³	БДС 16911: 1988	$0,11 \pm 0,01$	1,50	22,4	32
16	Шест-валентен хром	μg/dm ³	БДС 7212:1978	$< 5,00^*$	50,00	22,4	32
17	Сулфати	mg/dm ³	БДС 3588: 1977	$14,20 \pm 0,31$	250,00	22,4	32

Забележка:

1. Резултатите от изпитването се отнасят само за представената проба, която е взета не под акредитация.

2. Извлечения от изпитвателния протокол не могат да се размножават без писмено съгласие на ЛИ

* - Граница на количествено определяне

** - Допуска в колона 6 е съгласно Наредба № 9 / 2001г. на МЗ, изм.ДВ бр.102 / 2014г.

Провел изпитването:

Гл. експерт:.....
/инж. Анна Ангелиева/

Зам. ръководител „Лабораторни изпитвания“:

/ Илияна Казалиева /

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

2	Permanganate oxidation	mgO ₂ /dm ³	BSS3413:1977	1.52±0.06	5	22,4	32
3	Ammonium ion	mg/dm ³	BSS3587:1979	<0.03*	0.5	22,4	32
4	Nitrites	mg/dm ³	BSS EN 26777:1997	<0.03*	0.5	22,4	32
5	Nitrates	mg/dm ³	BSS3758:1985	<0.03*	50	22,4	32
6	Chlorides	mg/dm ³	BSS3414:1980	4.97±0.13	250	22,4	32
7	Electrical	μS/cm	BSS EN 27888:2002	466±5	2000	22,4	32
8	Residual chlorine	mg/dm ³	BSS3560:1981	<0.01	0.3 – 0.4	22,4	32
9	Iron /total/	μg/dm ³	BSS ISO 6332:2002	<10.0*	200	22,4	32
10	Manganese	μg/dm ³	BSS ISO 6333:2002	<10.0*	50	22,4	32
11	Hardness/total/	mgEqv/dm ³	BSS ISO 6059:2002	4.98±0.05	12	22,4	32
12	Calcium	mg/dm ³	BSS ISO 6058:2002	92.2±0.64	150	22,4	32
13	Magnesium	mg/dm ³	BSS7211:1982	4,38	80	22,4	32
14	Phosphates	mg/dm ³	BSS ISO 6878:2004	<0.03*	0.5	22,4	32
15	Fluorine	mg/dm ³	BSS16911:1988	0.11±0.01	1.5	22,4	32
16	Hexavalent chromium	μg/dm ³	BSS7212:1978	<5.00*	50	22,4	32
17	Sulphates	mg/dm ³	BSS3588:1977	14.2±0.31	250	22,4	32

Note

1. Test results refer only to the sample submitted which has not been taken under accreditation.
2. Extracts from the test report can not be reproduced without written consent of the TL

* limit of quantification

** tolerance in column 6 is in accordance with Regulation №9/2001 of the MH, changes num 102/2014

Conducted by:

Chief expert

/Eng Anna Angelieva/

/signature, illegible/

Undersigned Nadya Velislavova Panayotova certify the fidelity of made translation by me from Bulgarian to English of the attached document test report. Translation consists of 2 (two) pages.

Translator:(signature)

Nadya Velislavova Panayotova